



*Diffusione gratuita*

*Poste Italiane S.P.A. spedizione in abbonamento postale - 70%  
- DR/CBPA - AREA CENTRO/CH/064/2006/FF*



**Speciale cerimonia di premiazione  
“Fedeltà al Lavoro e Progresso Economico”**



*XVII premio*  
**Fedeltà al Lavoro**  
**Progresso<sup>e</sup> Economico**





Camera di Commercio  
Chieti

## CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI CHIETI

### **PRESIDENTE**

Dino DI VINCENZO

### **VICEPRESIDENTE VICARIO**

Domenico PASETTI

### **VICEPRESIDENTE**

Nicola MOLINO

### **GIUNTA**

Franco CAMBI

Dino DI VINCENZO

Patrizio LAPENNA

Nicola MOLINO

Domenico PASETTI

Nino SILVERIO

Armando TOMEO

### **CONSIGLIO**

Vito BIANCO

Ferdinando BUCCELLA

Franco CAMBI

Franco CAROLI

Nicola COSTANTINI

Vincenzo D'ALESSANDRO

Dino DI VINCENZO

Silvio DI LORENZO

Germano Domenico DI LAUDO

Gianni D'ONOFRIO

Giancarlo GARDELLIN

Enzo GIAMMARINO

Nicola LA MORGIA

Patrizio LA PENNA

Adriano LUNELLI

Samuele LUPIDII

Calogero MARROLLO

Oreste MENNA

Vincenzo MEZZANOTTE

Nicola MOLINO

Mariano NOZZI

Domenico PASETTI

Angelo RADICA

Franco RICCI

Nino SILVERIO

Ottavio SEMERANO

Armando TOMEO

### **REVISORI DEI CONTI**

Valerio DELL'OLIO

Renato MASSACESI

Paola SABELLA

### **SEGRETARIO GENERALE**

Pierluigi FEDERICI

### **TESORIERE**

Banca Popolare di  
Lanciano e Sulmona S.p.A.



Allegato a "Listino prezzi all'ingrosso"

Iscr. Trib. di Chieti n.6 anno 1986 - Reg. pubbl. periodici.

Periodico edito dalla Camera di Commercio Industria  
Artigianato e Agricoltura di Chieti.

#### **Direttore responsabile**

Pierluigi Federici

#### **Hanno collaborato a questo numero**

Gianluca De Santis, Massimo Di Cintio, Sandra Di  
Matteo

#### **Foto**

Archivio Camera di Commercio di Chieti, Michele

Camiscia, Massimo Di Cintio, Archivio.

#### **Progetto grafico, impaginazione, fotolito, stampa, rilegatura**

Litografia Brandolini - Sambuceto di San Giovanni  
Teatino (Ch) - Tel. 085 4463241

Delle opinioni manifestate negli scritti sono responsabi-  
li i singoli autori dei quali la direzione intende rispettar-  
e la piena libertà di giudizio.

La riproduzione anche parziale di quanto pubblicato è  
consentita soltanto citando la fonte.



## Saluto del Presidente

---

Dino Di Vincenzo 5

## PREMIO FEDELTA' AL LAVORO 2008

Lavoratori dipendenti 12

---

Piccole imprese 21

---

Aziende artigiane 28

---

Aziende industriali 38

---

Brevetti per invenzioni industriali 39

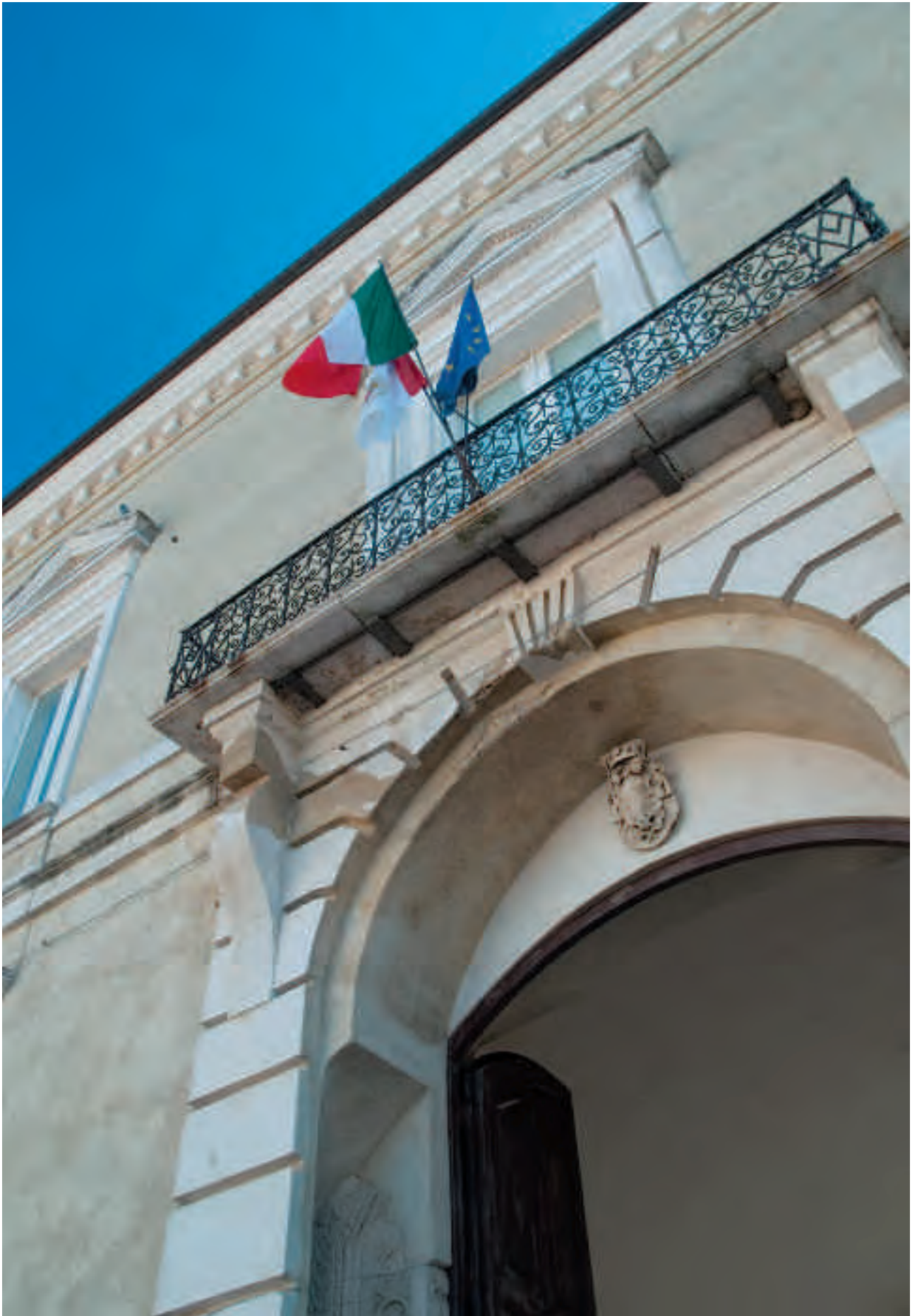
---

Premi agli emigrati 40

---

Premio Speciale a Jarno Trulli 42

---



## Il saluto del Cav. Lav. Dino Di Vincenzo Presidente CCIAA di Chieti

*Vasto, 17 giugno 2008*

Buongiorno e benvenuti a tutti.

Saluto e ringrazio innanzitutto le autorità civili, militari e religiose che hanno accettato il nostro invito a presenziare a questa importante cerimonia.

Ringrazio tutti i membri del Consiglio e della Giunta della Camera di Commercio di Chieti che hanno voluto, con questa giornata, testimoniare ancora una volta l'attenzione che l'Ente camerale pone verso il mondo del lavoro e delle imprese.

Un sentito ringraziamento va naturalmente all'Amministrazione comunale della Città del Vasto e, per tutti, al Sindaco Luciano Lapenna, che ha messo a disposizione di questo evento uno dei luoghi dei più belli della nostra regione.

Ringrazio, infine, tutti voi, lavoratori di ogni settore e imprenditori di ogni categoria.

Il premio "Fedeltà al Lavoro e Progresso Economico" per questa 17esima edizione ha ricevuto un numero di domande di gran lunga superiore a quelle previste dal Bando ma la Camera di Commercio di Chieti ha voluto accogliere tutte le richieste.

Oggi celebriamo la festa di questi protagonisti del quotidiano, di coloro che hanno contribuito alla crescita economica e sociale della nostra provincia, cominciando magari tra le difficoltà del Dopoguerra ed operando talvolta in condizioni difficili, ma sempre con quell'orgoglio e quella dignità che rappresentano l'aspetto nobile di ogni attività lavorativa.



Grazie a questa abnegazione, in poco più di 50 anni siamo stati in grado di cambiare la storia ed il volto della nostra provincia e abbiamo gettato basi solide per le nuove generazioni.

Come tutti sapete, viviamo un momento non facile: è una situazione che prende le mosse dalla congiuntura internazionale non favorevole che, inevitabilmente, si riverbera nel nostro Paese.

In questo contesto, la provincia di Chieti rimane sicuramente una delle più solide e virtuose del centro-sud Italia ma non mancano alcuni segnali di allarme, anche in ambito sociale.

La verità è che ognuno di noi deve prendere coscienza del fatto che viviamo un'epoca di continui cambiamenti e che i cambiamenti saranno sempre più veloci nel mondo della società e dell'economia.

Dunque occorre prepararsi, occorre organizzarsi per fare sistema e per dialogare sul territorio. Bisogna unire le forze, ampliare il nostro modo di vedere il mondo del lavoro e delle imprese in un'ottica di eticità, di responsabilità sociale ed ambientale, spingendo la classe dirigente ad accompagnare questa nuova fase con nuove e più adeguate politiche di sviluppo.

Oggi la nuova economia si basa sia su servizi ad alto valore aggiunto che non possono essere delocalizzati, sia sull'integrazione di settori produttivi diversi.

E in questo la provincia di Chieti è considerata un modello a livello italiano con una buona integrazione tra grandi imprese e piccole imprese.

Le grandi imprese industriali presenti nella nostra provincia hanno rappresentato una grande opportunità per far risorgere il nostro territorio e, se queste grandi imprese si sono sviluppate e sono rimaste, è anche perchè hanno trovato maestranze e uomini di valore, molti dei quali sono qui oggi per ricevere il nostro premio.

Per valorizzare le grandi risorse del territorio, riteniamo strategici anche altri settori, come l'artigianato, specialmente quello artistico, come il turismo e come l'agroalimentare dove l'alta qualità dei servizi e l'eccellenza dei prodotti devono rappresentare gli unici obiettivi da perseguire.







In tutto questo, un ruolo sempre più importante, crediamo, spetterà agli organismi di rappresentanza politica e sindacale, che dovranno incidere sulle regole del gioco, sia a livello locale, sia soprattutto a livello nazionale e comunitario per tutelare la qualità e l'identità delle produzioni e del territorio.

Da parte sua, la Camera di Commercio di Chieti si è fatta promotrice di progetti che mirano allo sviluppo locale: dalla formazione alle infrastrutture, dall'internazionalizzazione al turismo, dalla semplificazione alla giustizia alternativa della conciliazione e dell'arbitrato.

E ciò nell'intento di contribuire a realizzare sul territorio quelle riforme di cui oggi il Paese ha bisogno.

Cito, in particolare, quella che ha recentemente riguardato la Comunicazione Unica per l'avvio dell'attività d'impresa in un giorno, comunicazione finalizzata a ridurre tempi e costi nel rapporto tra imprese e pubblica amministrazione.

Altrettanto impegno è rivolto dalla Camera ai consumatori attraverso il costituendo Osservatorio dei prezzi dei beni e delle tariffe, in linea con quanto indicato, a livello centrale, dal Ministero dello Sviluppo economico e dall'UnionCamere nazionale.

Da qualche tempo, in ambito economico, emergono sempre più ricorrenti due concetti: innovazione e risorse umane.

Concetti apparentemente in competizione ma che, se opportunamente interpretati ed integrati, possono rappresentare una formidabile occasione per guardare in maniera diversa al mondo del lavoro. Innovazione vuol dire anzitutto compiere, giorno per giorno, un passo in avanti, un miglioramento delle condizioni nelle quali opera l'imprenditore e il lavoratore: significa mettere a disposizione le nuove conoscenze per valorizzare al meglio le risorse umane in quanto persone, per favorire l'emersione dei talenti, per organizzare meglio il lavoro, anche – ed è questo un tasto sempre dolente – per assicurare la sicurezza dei luoghi di lavoro.

E' evidente come ci sia, dunque, uno straordinario ritorno di attenzione verso il capitale umano, alla sua formazione, alla sua tutela, alla sua professionalità, al suo benessere, al rapporto tra il lavoratore, l'impresa e il territorio nel quale si trovano ad operare. Quanto è stato fatto, a più livelli, non è ancora sufficiente e tanto altro dovrà essere fatto, perchè il capitale umano è la prima ricchezza di un Paese.

La globalizzazione è un fenomeno irreversibile, dove non esistono prodotti e posizioni consolidate, dove le tecnologie ormai sono alla portata di tutti: ecco allora che a fare la differenza saranno sempre di più la creatività, la preparazione professionale e il mettere in pratica i saperi, e questo richiede capacità di essere flessibili e di essere specializzati allo stesso tempo.

Si tratta di riflessioni che abbiamo voluto condividere con tutti voi in questa giornata di festa, nella quale premiamo i due valori fondamentali che hanno segnato la vita lavorativa di ognuno:



- la fedeltà al ruolo lavorativo interpretato e svolto per venti, trenta anni;
- il contributo dato al progresso economico proprio attraverso il lavoro, l'ingegno, l'espressione artistica.

Si tratta di valori senza distinzione di ruoli e senza valutazione di gerarchie: ognuno ha dato il suo contributo.

Perchè nessun imprenditore avrebbe potuto costruire e vendere i suoi prodotti senza bravi operai e senza bravi dirigenti che lo avessero sostenuto.

E perchè nessun lavoratore avrebbe potuto sentirsi parte di un tutto più grande senza l'imprenditore che si fosse accollato rischi che l'attività di impresa comporta.

Per questo vogliamo premiare quegli imprenditori che hanno creduto in un'idea e hanno spesso rischiato in proprio per affermarla in Italia e nel mondo.

E vogliamo premiare coloro che sono rimasti nella loro terra e che sono stati capaci di passare dal lavoro dei campi alle catene di montaggio e ai cantieri, che si sono specializzati, in alcuni casi diventando artigiani e imprenditori.

Un caro saluto e un ringraziamento per essere tornato appositamente per questa occasione, desidero rivolgerlo a Jarno Trulli, un grande campione di velocità e di "abruzzesità", al quale la Camera di Commercio di Chieti assegnerà il Premio Speciale.

Vi ringrazio per l'attenzione.







# Categoria I

Premi a lavoratori (operai, tecnici, impiegati, braccianti, salariati, pensionati - esclusi i dirigenti) che abbiano prestato lungo ed ininterrotto servizio alle dipendenze della stessa azienda industriale, commerciale, agricola, artigiana o di servizi con un minimo di anni 25 ed a dipendenti di pubblici esercizi (alberghi, ristoranti, bar-caffè ed aziende similari) anche se abbiano esplicito il periodo minimo lavorativo di 25 anni presso ditte diverse.

*Consegna il Premio  
il Presidente della CCIAA  
Dino Di Vincenzo*



**CESARIO FIORE,**  
*di Vasto, lavoratore  
dipendente da 42 anni*



**DOMENICO FRANCESCO ANANIA,**  
*di Lanciano, lavoratore  
dipendente per 37 anni*

**DONATO DI IENNO,**  
*di San Salvo, lavoratore  
dipendente per 36 anni*



**FRANCO RONGONI,**  
*di San Salvo, lavoratore  
dipendente da 36 anni*

*Consegna il Premio  
il componente del Consiglio  
camerale Mariano Nozzi*

**TERESA LUSI,**  
*di San Salvo, lavoratrice  
dipendente per 35 anni*





*Consegna il Premio  
il Presidente della CCIAA  
Dino Di Vincenzo*

**MARIO LALLI,**  
*di San Salvo, lavoratore  
dipendente per 35 anni*



**ANGELO MARINO DI VINCENZO,**  
*di San Salvo, lavoratore  
dipendente per 35 anni*



*Consegna il Premio  
il componente del Consiglio  
camerale Mariano Nozzi*

**FRANCESCO VITULLO,**  
*di San Salvo, lavoratore  
dipendente per 34 anni*



**MARIO GIAMMARINO,**  
*di Lanciano, lavoratore  
dipendente per 34 anni*



**VINCENZO CIERI,**  
*di Pollutri, lavoratore  
dipendente da 33 anni  
(ritira il premio il figlio)*

*Consegna il Premio  
il Presidente della CCIAA  
Dino Di Vincenzo*

**FILIPPO GIOVANNI TRAVAGLINI,**  
*di Casoli, lavoratore  
dipendente per 32 anni*





*Consegna il Premio  
il componente del Consiglio  
camerale Mariano Nozzi*

**SIMEONE FINOCCHIO,**  
*di Tornareccio, lavoratore  
dipendente per 32 anni*



**ALESSANDRO DI MARINO,**  
*di Lanciano, lavoratore  
dipendente da 32 anni*



**SABATINO GRECO,**  
*di San Salvo, lavoratore  
dipendente da 31 anni*

**VINCENZO CROGNALE,**  
*di Mozzagrogna, lavoratore  
dipendente da 31 anni*



**PIETRO LORETA,**  
*di Pollutri, lavoratore  
dipendente per 31 anni*

**GABRIELE D'ETTORRE,**  
*di Frisa, lavoratore  
dipendente per 31 anni*





**FRANCO DI FONZO,**  
*di Pollutri, lavoratore  
dipendente da 30 anni*



**GIUSEPPE CELENZA,**  
*di Vasto, lavoratore  
dipendente da 30 anni*



**FRANCO DI SILVERIO,**  
*di Fossacesia, lavoratore  
dipendente da 30 anni*

**ANTONINO MARFISI,**  
*di Lanciano, lavoratore  
dipendente da 30 anni*



**DONATO GAETA,**  
*di Lanciano, lavoratore  
dipendente da 29 anni*

**PAOLO DI NENNO,**  
*di Lanciano, lavoratore  
dipendente da 29 anni*





**COSTANTINO NICOLA AQUILANO,**  
*di Celenza Sul Trigno,*  
*lavoratore dipendente per 27 anni*



**VALERIO D'ETTORRE,**  
*di Lanciano, lavoratore*  
*dipendente da 27 anni*



**MAURIZIA DI MARCO,**  
*di Lanciano, lavoratrice*  
*dipendente da 26 anni*

## Categoria IV

Premi a piccole imprese industriali, commerciali, agricole o di servizi (affittuari, conduttori o coltivatori diretti), che abbiano più di 30 anni di ininterrotta attività



*Consegna il Premio  
il componente della Giunta  
camerale Patrizio Lapenna*

**D'AMICO ARREDAMENTI S.A.S  
DI D'AMICO FRANCESCO & C.,**  
*impresa commerciale nel settore  
arredamenti con sede a Casoli,  
operante da 45 anni  
(ritira il premio Nicola D'Amico)*

**SOCIETÀ COOPERATIVA EDILE  
PRODUZIONE E LAVORO SCEP A R.L.,**  
*impresa operante nel settore edile con  
sede a San Giovanni Lipioni,  
operante da 44 anni  
(ritira il premio il sig. Mario Grosso)*





*Consegna il Premio  
il componente del Consiglio  
camerale Enzo Giammarino*

**DI NARDO GIOVANNI  
E FIGLI S.N.C.,**  
*impresa commerciale con sede a  
San Salvo, operante da 44 anni  
(ritira il premio Giovanni Di Nardo)*

*Consegna il Premio  
il componente della Giunta  
camerale Patrizio Lapenna*

**FALEGNAMERIA BIANCO S.A.S.  
DI BIANCO VITO & C.,**  
*impresa industriale con attività  
di falegnameria con sede  
a San Vito Chietino,  
operante da 41 anni  
(ritira il premio Vito Bianco)*



**MAMMARELLA VINCENZO,**  
*agenzia di commercio con sede  
a Castelfrentano,  
operante da 40 anni*



**ANTONIO IMPICCIATORE,**  
*impresa di produzione e  
commercio vini con sede a  
Perano, operante da 39 anni*



**LB BONANNI**  
**DI DE FRANCESCO ELIANA,**  
*impresa commerciale con sede a  
San Salvo, operante da 38 anni*

*Consegna il Premio  
il Presidente della CCIAA  
Dino Di Vincenzo*

**SCIPIONI ANNA,**  
*agenzia di assicurazione a Vasto,  
attività svolta per 36 anni*





*Consegna il Premio  
il componente della Giunta  
camerale Patrizio Lapenna*

**SPINELLI S.R.L.,**  
*impresa con attività di produzione  
vini con sede ad Atessa,  
operante da 35 anni  
(ritira il premio Vincenzo Spinelli)*



**UCCI TONINO,**  
*impresa commerciale con sede a  
Lanciano, operante da 35 anni*



**ACA IMMOBILIARE  
DI CROGNALE DOMENICO,**  
*agente immobiliare a Lanciano,  
operante da 33 anni*

**MALATESTA NICOLA,**  
*agente di commercio a Vasto,*  
*attività svolta per 33 anni*



**OFFICINA MECCANICA COSTANTINI  
DI COSTANTINI GIOVANNI E C.  
S.N.C.,**  
*officina meccanica con sede a  
Cupello, attività svolta per 33 anni  
(ritira il premio Giovanni  
Costantini)*

**DELL'OREFICE DOMENICO FELICE,**  
*impresa commerciale di media  
distribuzione, con sede a Perano,  
operante da 31 anni*





**ROSSI MARIA GABRIELLA,**  
*impresa commerciale con sede a  
San Salvo, operante da 31 anni*

**LONDON TOP 2  
DI LABROZZI ROMEO,**  
*impresa commerciale a Lanciano  
con attività di commercio al  
minuto di abbigliamento  
svolta per 30 anni*



**SERAFINI VINCENZO,**  
*impresa commerciale  
con sede a Palmoli,  
attività svolta per 30 anni*

## Categoria V

**Premi ad aziende artigiane iscritte all'Albo che abbiano più di 25 anni di ininterrotta attività.**

*Consegna il Premio  
il componente della Giunta  
camerale Franco Cambi*

**PAONE NICOLA,**  
*meccanico a Lanciano  
da 42 anni*



**SPINELLI NICOLA FILIPPO,**  
*azienda con attività di servizio  
di linea e noleggio veicoli,  
ad Archi da 42 anni*

**AUTOTRASPORTI GARGARELLA,**  
*azienda di autotrasporto  
ad Atessa da 40 anni  
(ritira il premio Mario  
Gargarella)*



**CASA DEL BOCCONOTTO  
DI BIONDI GIULIA,**  
*pasticceria a Lanciano  
da 41 anni*

**MILANESE RIZIERO DOMENICO,**  
*impresa edile ad Atessa  
da 39 anni*





**PALLANTE VINCENZO,**  
*barbiere a Tornareccio  
da 38 anni*



**COSTANTINI OLIVIERO,**  
*officina meccanica a Lanciano  
da 37 anni*



**SOTTILINI GABRIELE,**  
*azienda con attività di noleggio  
autobus ad Atessa da 37 anni*

**D'IPPOLITO FIORENTINO,**  
*installatore impianti a  
Tornareccio da 36 anni*



*Consegna il Premio  
il componente della Giunta  
camerale Armando Tomeo*

**CE.DI.IN. DI CERELLA RENATO,**  
*azienda artigiana con attività di  
carpenteria, lavorazione  
alluminio, installazione  
impianti, a San Salvo da 34 anni  
(ritira il premio Renato Cerella)*

*Consegna il Premio  
il componente della Giunta  
camerale Franco Cambi*

**F.LLI STANTE S.N.C. EDILIZIA,**  
*impresa edile a Fossacesia  
da 33 anni  
(ritira il premio Donato Stante)*







**TENAGLIA IDIANO,**  
*lavanderia a Vasto da 33 anni*



**RAPINO DOMENICO,**  
*officina meccanica a Lanciano  
da 33 anni*



*Consegna il Premio  
il componente della Giunta  
camerale Armando Tomeo*

**SPINELLI LUIGI CARMINE,**  
*fabbro a Perano da 32 anni*

**SNAC CARROZZERIA  
DI SESTILLI FRANCESCO  
PAOLO & C.,**  
*carrozzeria a Santa Maria  
Imbaro da 32 anni  
(ritira il premio Francesco  
Paolo Sestilli)*



**MARTELLI ROBERTO,**  
*azienda con attività di molino  
a Lanciano da 32 anni*

**TENAGLIA GIUSEPPE,**  
*idraulico a Castelfrentano  
da 32 anni*





**VITTORINI ORESTE,**  
*gommista e autolavaggio  
a Vasto da 31 anni*



**BOMBA MARIO,**  
*fabbro a Lanciano da 30 anni*



**CIANCAGLINI NICOLA,**  
*ottico ad Atezza da 30 anni*

**DEPLANO GAETANO,**  
*azienda con attività di  
impermeabilizzazione di terrazze  
a San Salvo da 30 anni*



**F.LLI MARCHETTI S.N.C.  
DI MARCHETTI GIUSEPPE  
E PASQUALE,**  
*officina meccanica a  
Tornareccio da 29 anni*

**DI NUNZIO ALBERTO,**  
*impresa edile a Lanciano  
da 29 anni*





**ART METAL**  
**DI PERSIANI ANGIOLINO,**  
*lavorazione metalli a Lanciano*  
*da 28 anni*



**METALMECCANICA**  
**DI MENNA ARTURO,**  
*lavorazioni metalliche*  
*a San Salvo da 28 anni*



*Consegna il Premio*  
*il componente della Giunta*  
*camerale Franco Cambi*

**DI BUCCHIANICO GINO,**  
*officina meccanica*  
*a Lanciano da 27 anni*

**BERARDI SILVIO,**  
*carrozzeria a Dogliola*  
*da 26 anni*



**CAMPOLESE NICOLA,**  
*impresa edile*  
*a Lanciano da 26 anni*

*Consegna il Premio  
il componente della Giunta  
camerale Armando Tomeo*

**CIAMPINI DOMENICO,**  
*falegname a Fossacesia*  
*da 26 anni*



**F.LLI COSTANTINI S.N.C.**  
**DI COSTANTINI FABRIZIO E**  
**MAURIZIO,**  
*autocarrozzeria a San Vito Chietino*  
*da 26 anni*  
*(ritira il premio Fabrizio Costantini)*



**STEFANO CARMELA ROSA,**  
*sartoria e lavanderia a secco*  
*ad Atesa da 26 anni*

**LA MAR**  
**DI GIUSEPPE DI NOLA,**  
*lavorazione marmi ceramiche e*  
*gres a Lanciano da 25 anni*



# Categoria VI

**Premi ad aziende industriali, commerciali, di servizi, agricole e artigiane con almeno un ventennio di anzianità, che abbiano apportato alle loro aziende notevoli miglioramenti tecnici di carattere sociale o nei servizi al pubblico.**

*Consegna il Premio  
il componente della Giunta  
camerale Patrizio Lapenna*

**SOCIALTUR TURISTICA  
SOC. COOP. SOCIALE,**  
*con sede a Bomba, cooperativa  
sociale che svolge dal 1985  
attività di promozione sociale,  
economica e turistica nella zona  
del Lago di Bomba  
(ritira il premio Rosaria Nelli)*





## Categoria VII

Premi a coloro che abbiano conseguito nell'ultimo quinquennio un brevetto per invenzione industriale di particolare interesse o valore sociale.



*Consegna il Premio  
il componente della Giunta  
camerale Patrizio Lapenna*

**SAVERIO ALBERTI,**  
*residente a Lanciano, titolare  
del brevetto industriale per  
utilizzi innovativi in campo  
medico per la diagnosi di  
infezioni, per la tele-medicina e  
la medicina spaziale,  
co-inventore Antonio Sese*

**PASQUALE TRAVAGLINI,**  
*residente a Casoli, titolare di  
brevetto industriale riguardante  
un apparecchio innovativo per la  
raccolta delle olive che  
consente un uso facile ed agevole  
ed una resa considerevole*



# Categoria X

Premi agli emigrati di origine della provincia di Chieti e della regione Abruzzo, i quali abbiano svolto, per almeno 15 anni, attività imprenditoriali in uno o più Paesi esteri (operatori economici) documentate da certificazioni consolari

*Consegna il Premio  
il Presidente della CCIAA  
Dino Di Vincenzo*

**ANTONIO (TONY) PARIS,**  
*nato a Celano, esercita in  
Canada dal 1970 un'attività  
imprenditoriale nella produzione  
di impianti di riscaldamento e  
aria condizionata.  
Presidente per 14 anni del  
Circolo Abruzzese di Vancouver*



**ROCCO MARCHEGIANO,**  
*nato a San Vito Chietino,  
esercita in Australia dal 1975  
un'attività imprenditoriale nel  
settore dell'edilizia  
(ritira il premio la nipote,  
Luisa Marchegiano)*

**JOHN (GIOVANNI) DI MARCO,**  
*nato a Ofena, trasferito a Chieti  
con la famiglia, emigrato in  
Canada, esercita dal 1977  
l'attività di agente immobiliare  
(ritira il premio  
Davide Tomassetti)*



**LUKE SARACENI,**  
*originario di Vasto,  
imprenditore operante in  
Australia dal 1989 nel settore  
delle costruzioni*

**PIETRO MELIZZA,**  
*nato a Mozzagrogna, esercita in  
Australia dal 1991 un'attività  
imprenditoriale nel settore del  
movimento terra  
(ritira il premio il nipote,  
Enzo Melizza)*



# Jarno Trulli

## LA MOTIVAZIONE:

*Sin da giovanissimo, campione coraggioso proteso a raggiungere il successo sulle piste automobilistiche. Cultore entusiasta dell'arte vitivinicola. Tenace nel conservare i valori di operosità, sincerità ed amicizia della terra d'Abruzzo, facendosene ambasciatore appassionato nei circuiti di tutto il mondo.*

## IL CURRICULUM:

Jarno Trulli nasce a Pescara il 13 luglio 1974 da papà Enzo e mamma Franca, la cui passione per i motori è tale da indurre a chiamare il neonato con il nome del grande campione di motociclismo finlandese Saarinen, scomparso due mesi prima della nascita di Jarno. L'attuale manager del pilota, Lucio Cavuto, conosce il Papà Enzo quando Jarno ha l'età di appena due anni e già siede al posto di guida del Kart del papà. A 9 anni sale "da pilota" sul kart e partecipa ai Giochi della Gioventù, che vince nel 1987 nella classe 100 cadetti.

Nel 1988 vince il titolo italiano della classe 100 Nazionale e, solo tre anni dopo, vince il titolo mondiale della SA.





Nei Kart continua a mietere successi uno dopo l'altro: nel 1994 vince il Memorial Senna, diventa Campione d'Europa, conquista il Campionato Nordamericano ed infine vince il Campionato del Mondo della Classe 125 FC. L'anno successivo passa alla guida della KMS in Formula Tre: gareggia in Germania dove disputa sei gare e si classifica al quarto posto.

Nel 1996 vince il Campionato tedesco di Formula Tre su Dallara-Opel della Benetton Junior Team, e Flavio Briatore gli fa sottoscrivere un contratto con la Benetton Formula Uno nel 1997. Effettua sei gare con il team Minardi, classificandosi sempre davanti al compagno di scuderia, il giapponese Katayama. Dopo le prime sei gare ed in seguito al pauroso incidente di Olivier Panis, Alain Prost chiama alla corte del suo team Trulli per sostituire il pilota francese. Da quel momento disputa 39 Gran Premi sulla Prost ottenendo come miglior risultato un secondo posto al Gran Premio d'Europa nel 1999 in Germania. Nel 2000, alla guida della Jordan, giunge decimo nella classifica finale, conquista due prime file in prova in Belgio e a Montecarlo.

Il 2001 è contrassegnato dalla consacrazione di Jarno, costantemente davanti ai tre team-mate (Frentzen, Alesi e Zonta) e settimo nella classifica finale del campionato.

Nel 2004 con la Renault diretta da Flavio Briatore, dimostrando l'indubbio talento con la splendida vittoria, pole e record sul giro nel circuito "tempio" della F1, Montecarlo. Oggi Jarno corre per la scuderia nipponica Toyota.



*Il Presidente della CCIAA  
Dino Di Vincenzo consegna il  
Premio a Jarno Trulli*

Jarno Trulli ha sempre conservato un forte legame con la sua terra d'origine. Lo testimonia il suo rapporto stretto con gli amici di sempre ma anche l'impegno nella promozione delle eccellenze abruzzesi. Non è un caso che il suo nome sia finito sulle etichette di vino dell'azienda agricola Podere Castorani di Alanno guidata da suo padre Enzo e da due soci-amici, un antico casino di caccia oggi affiancato da una bellissima cantina a servizio dei trenta ettari dove si coltiva in prevalenza il vitigno montepulciano. Anche nei vini è evidente il sottile piacere per la ricerca della perfezione che ha sempre caratterizzato ogni passione di Jarno Trulli: nei circuiti, dove i millesimi di secondo fanno la differenza; e nei vigneti, dove solo anni di lavoro imprimono carattere e unicità.









# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI CHIETI

## SEDE PRINCIPALE (S.P.)

Piazza Gian Battista Vico, 3 - 66100 CHIETI  
Centralino: 0871.354307 Fax: 0871.330913  
www.ch.camcom.it

## SEDE DISTACCATA (S.D.)

Via F.lli Pomilio (ex Foro Boario) - 66100 CHIETI  
Centralino: 0871.5450426  
Fax: 0871.552934

Orario di apertura al pubblico

- MATTINA: dal lunedì al venerdì - ore 9.00 - 12.30
- POMERIGGIO: martedì e giovedì - ore 15.00 - 16.15

**PRESIDENTE** - (S.P. e S.D.)

0871.354301/5450438

**SEGRETARIO GENERALE** - (S.P. e S.D.)

0871.354302/5450403

**VICE SEGRETARIO GENERALE VICARIO** - (S.P. e S.D.)

0871.354318/5450463

**AFFARI GENERALI** - (S.P. e S.D.)

0871.354307/308/309/310/355

### AREA I - AMMINISTRATIVO/CONTABILE

Dirigente (S.P.)

0871.354304

URP e Privacy (S.P.)

0871.354351

Risorse umane e Relazioni sindacali (S.P.)

0871.354352

Archivio e protocollo (S.P.)

0871.354340

Provveditorato (S.P.)

0871.354316/356/357

Contabilità (S.P.)

0871.354311/314/315

Gestione economica del personale (S.P.)

0871.354313

Finanza camerale (S.P.)

0871.354341

### AREA II - SVILUPPO E SERVIZI ALLE IMPRESE

**Call Center Registro Imprese**

**199509050**

Iscrizione e deposito atti societari (S.D.)

0871.5450423

Avvio attività produttive (S.D.)

0871.5450406

Certificazioni, sanzioni, bilanci (S.D.)

0871.5450464

Albo imprese artigiane (S.D.)

0871.5450429

Presidente CPA (S.D.)

0871.5450427

### AREA III - MONITORAGGIO E REGOLAZIONE DEL MERCATO

Gestione informatica Protesti cambiari (S.D.)

0871.5450419/420

Studi, Statistica, Marketing territoriale (S.P.)

0871.354349

Promozione e Brevetti (S.D.)

0871.5450431/448

Agricoltura (S.D.)

0871.5450422/462

Ispezioni, Sanzioni (S.D.)

0871.5450433/444

Metrologia legale (S.D.)

0871.5450460/461

Procedure extragiudiziarie, Tutela del consumatore (S.D.)

0871.5450405

Licenze, Albi, Ruoli, Commercio interno ed estero (S.D.)

0871.5450432/437

### UFFICIO DISTACCATO

Via Iconicella, 1 c/o Ente Fiera  
66034 LANCIANO  
Tel. 0872.717350

**Orario di apertura al pubblico:**  
mercoledì e venerdì  
ore 9.00 - 12.30



Centro Regionale  
Commercio Interno  
delle Camere  
di Commercio d'Abruzzo

## CENTRO REGIONALE COMMERCIO INTERNO DELLE CAMERE DI COMMERCIO D'ABRUZZO

P.zza G.B. Vico 3  
66100 - CHIETI  
Tel. 0871.35433/330842  
Fax 0871.344821  
centrointerno@ch.camcom.it

Il Centro Regionale per il Commercio Interno delle Camere di Commercio d'Abruzzo è un organismo costituito nel 1971 fra le Camere di Commercio d'Abruzzo per lo studio dei problemi inerenti la situazione delle aziende commerciali e per l'adozione di iniziative tendenti a favorire la commercializzazione dei prodotti.

Il Centro provvede ad organizzare la partecipazione collettiva di aziende abruzzesi alle più importanti manifestazioni fieristiche nazionali allo scopo di promuovere e valorizzare le produzioni locali, soprattutto nei settori agro-alimentare e artigianato artistico.



## AZIENDA SPECIALE "AGENZIA DI SVILUPPO"

P.zza G.B. Vico 3  
66100 - CHIETI  
Tel. 0871.354321/345/353/354  
Fax 0871.331218  
www.agenziadisviluppo.net info@agenziadisviluppo.net

Orario di apertura al pubblico

Mattina: dal lunedì al venerdì      ore 9.00 - 12.00  
Pomeriggio: martedì e giovedì      ore 15.00 - 16.15

## NATURA

L'Agenzia di Sviluppo è l'Azienda Speciale della Camera di Commercio di Chieti costituita ai sensi dell'art. 32 del R.D. 20 settembre 1934, n. 2011, e dell'art. 2 - comma 2 - della Legge 29.12.1993, n. 580.

## MISSIONE

Nel quadro delle finalità istituzionali della Camera di Commercio tendenti alla promozione dello sviluppo socio-economico della provincia, l'Agenzia di Sviluppo ha lo scopo di sostenere il sistema delle imprese, soprattutto piccole e medie, attraverso un insieme integrato di servizi di informazione, orientamento, assistenza personalizzata e formazione.

## GLI ORGANI

Il Consiglio di Amministrazione - componenti: *Adriano Lunelli, Nicola Molino, Nino Silverio, Patrizio Lapenna, Giancarlo Gardellin, Claudio Massaro, Pasquale Di Frischia*

Il Presidente del Consiglio di Amministrazione: *Adriano Lunelli*

Il Collegio dei Revisori dei Conti - componenti:

*Albert Normand (Presidente), Paola Ferroni, Roberto Roberti*

Il Direttore Generale: *Pierluigi Federici*

